Casilla 1227 Santiago, Chile 16 de septiembre de 1928

Sr. José Carlos Mariategui Lima, Peru.

Muy estimado Señor Mariategui,

Crèame que no he olvidado el gratisimo rato que pase en su casa a mi paso por Lima. Es uno de los mejores recuerdos que guardo de la hermosa Capital del Perú.

Le prometi, como Ud. recordara, escribirle a Josè Eustasio Rivera, pidiendole que le mandara un ejemplar de su notable obra LA VO-RAGINE. Hace algunas semanas que tuve noticia que Rivera no habia recibido la carta que le mandé de Lima, pero como le escribi de nuevo no dudo que dentro de algunos dias tendra Ud. en sus mante la novela que tanto le alabé. Vale la pena.

Ahora le voy a pedir un gran favor. Como Ud. recordarà, le dije que mi esposo escribe para varios diarios y revistas norteamericanas entre ellos el New York Times, Current History: The Arts, Art and Archaelogy y otros. Me acaba de mandar un cable pidièndome urgentemente que le consiga algunos libros sobre asuntos hispanoamericanos, pues se ha comprometido con el New York Times para escribir una serie de articulos sobre libros de autores latinoamericanos que traten de los problemas que preocupan a estos pueblos, y de su vida literaria y artistica. Se trata de libros verdaderamente serios y que reflejen las orientaciones de estos países - o falta de orientaciones si Ud. quiere - en materia de arte, educacion, problemas políticos y sociales, relaciones internacionales, etc. Si Ud. puede recomendarme algunos libros sobre estos asuntos se lo agradeceré mucho. Y más le agradeceria aun si Ud. sus amigos escratores pudieran enviarle a mi esposo todos aquellos libros de que se puedan deshacer con facilidad y sin sacrificão alguno para que el les de publicidad en los Estados Unidos.

Le dirè que esta publicidad no es poca cosa. En el caso de LA VORAGINE, por ejemple, a las cuantas semanas de haber publicado mi esposo su juicio crítico en El Times se agataba la edicion en Bogotá. La casa de Brentano en Nueva York pidio por cable al Bogotá todos los ejemplares que quedaban. Como resultado de este articulo Rivera recibio tantas propuestas de casas que querian publicar una edicion inglesa, que al fin se tradujo la novela al inglés y ahora está por salir. Ya ve pues, que esto les puede convenir a todos. Le agradeceré que tome en cuenta esta proposición y que si no le es molesto colabore con nosotros enesta empresa. Y si en algo le podemos servir ya sea yo o mi esposo sabe que estamos enteramente a sus órdenes.

Le mando un cuento que me ha dado para AMAUTA la escritora chilena Amanda Labarca. Si no le gusta no hay compromiso de aceptarlo. Amanda es una excelente escritora, pero como cuentista yo no la conocia hasta ahora. Si no le llama la atencion el cuento le puede mandar otras cosas.

Le ruego que en caso de que Ud. o sus amigos decidan mandarle a mi esposo algunas obras, se comuniquen con el directamente. Su dirección es la siguiente: 2607 Sedgwick Avenue, Nueva York, N.Y. E. U. Y no hay que olvidar que lo que no puedan mandar lo pueden recomendar, dando el nombre de la casa donde se puede obtener.

No se todavia cuando podre salir de Chile. De aqui quiero ir a Bolivia y de Bolivia al Peru. Si puedo, ire antes a Buenos Aires. No dejare de visitar el Cuzco, por supuesto. Para entonces le voy a suplicar que me ponga en contacto con algunas de las interesantes personas que Ud. conoce por esos rumbos y que se interesan en el problema del Indio. Parece que a fuerza de pedir favores lo voy a aburrir. Perdone tanta molestia, y si hay algo en que yo le pueda servir, ya sabe que nada me satisfara más.

Con finos recuerdos para la Senora de Mariategui, y deseandole que su salud mejore cada dia mas, lo saluda afectuosamente,

Su amiga y segura servidora,

Concha Romero James

Proqué un escribe UR. algr a proposite de la promise de la promise de las relaciones Chilens permanas forma algo alfine diaris o trevista Chilens? Crev que recibinian els de Md. sobre en o sobre enalquai otra cosa - Hay que re estableces las relaciones mitelectuales entre estes paries e Si quere, yo les pueto abris las prienta a escritores permanos, y puedo conseguir que al primos chilenos escriban para Uds. Siente que el cuento de amanda no sea de lo cuijos.